



Báscula para cama

MANUAL DE USO **MS6000**



Mantenga el manual de instrucciones a mano y siga las instrucciones de uso.

CONTENIDO

I. Explicación de textos/símbolos en la etiqueta/embalaje	3
II. Aviso de derechos de autor	5
III. Notas de seguridad	6
A. Información general	6
B. Directrices EMC y declaración del fabricante	10
IV. Instalación	15
A. Colocación de puentes de pesas	15
B. Inserción de las pilas	17
V. Indicador	20
A. Indicadores y funciones clave	20
B. Disposición de la pantalla	21
VI. Uso del dispositivo	22
A. Realización de la medición	22
B. HOLD	23
C. BMI	25
VII. Funcionamiento avanzado	26
A. Pre - Tare	26
B. Seguimiento de peso y alarma	29
VIII. Configuración del dispositivo	31
A. Configuración de fecha y hora	31
B. Configuración del dispositivo	31
IX. Configurar la conexión USB a la PC	34
X. Conexión inalámbrica	37
XI. Solución de problemas	38
Defectos del producto	38
Auto inspección	38
Se requiere el apoyo del distribuidor	39
Mensajes de error	41
XII. Especificaciones del producto	42
A. Información del dispositivo	42
B. Normas de adaptadores de corriente	42
XIII. Declaración de conformidad	44

I. Explicación de textos/símbolos en la etiqueta/embalaje

Texto/Símbolo	Significado
	Precaución, consulte los documentos adjuntos antes de usar
	Recogida separada de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la Directiva 2002/96/EC. No deseche el dispositivo con los residuos domésticos
	Nombre y dirección del fabricante del dispositivo, y año/país de fabricación
	Lea detenidamente el manual del usuario antes de la instalación y el uso, y siga las instrucciones de uso.
	Dispositivo médico eléctrico, parte aplicada tipo B
	Dispositivo médico eléctrico, parte aplicada tipo BF
REF	Número de catálogo del dispositivo / número de modelo
EC REP	Nombre y dirección del representante autorizado en la Unión Europea
MD	El dispositivo es un dispositivo médico. El texto indica el tipo de categoría del dispositivo
LOT	Número de lote o de serie del fabricante del dispositivo
SN	Número de serie del dispositivo
UDI	Identificador único del dispositivo
e	Intervalo de escala de verificación. Valor expresado en unidades de masa. Utilizado para clasificar y verificar un instrumento
CE 2460	El dispositivo cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. El número de cuatro dígitos es el identificador del organismo notificado de productos sanitarios

El dispositivo cumple con las directivas CE (solo para modelos verificados)

CE **M20** 0122

M: C Etiqueta de conformidad según la Directiva 2014/31/UE para instrumentos de pesaje no automáticos

20: Año en que se realizó la verificación de conformidad y se aplicó la etiqueta CE. (ej: 16=2016)

0122: Identificador del organismo notificado de metrología



El dispositivo es una báscula de Clase III conforme a la Directiva 2014/31/UE (solo modelos verificados)



Nombre y dirección de la entidad que importa el dispositivo (si corresponde)



Nombre y dirección de la entidad responsable de la traducción de la información de uso (si corresponde)

CON.

Contador de eventos que confirma cuántas veces se ha calibrado el dispositivo (si corresponde)



El dispositivo cumple con la aprobación de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán (NCC)



El dispositivo cumple con las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.

UK **M 20** 8506

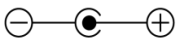
El dispositivo cumple con las normativas del Reino Unido de 2016 sobre instrumentos de pesaje no automáticos (solo modelos verificados)

M: Etiqueta de conformidad según las normativas del Reino Unido de 2020 sobre instrumentos de pesaje no automáticos
20: Año en el que se realizó la verificación de conformidad y se aplicó la etiqueta UKCA (ej: 20=2020)

8506: Identificador del organismo de metrología aprobado



El dispositivo cumple con toda la legislación de productos aplicable en el Reino Unido



Polaridad de la alimentación del dispositivo Polaridad de la alimentación del dispositivo.

"En caso de diferencias, el ícono en el propio dispositivo tiene prioridad"

II. Aviso de derechos de autor

Aviso de derechos de autor

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Sitio web: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos los derechos reservados. Este manual de usuario está protegido por la ley internacional de derechos de autor. Todo el contenido está licenciado, y su uso está sujeto a la autorización escrita de Charder Electronic Co., Ltd. (en adelante Charder) Charder no se hace responsable de los daños causados por no cumplir con los requisitos establecidos en este manual. Charder se reserva el derecho de corregir errores tipográficos en el manual sin previo aviso, y de modificar el exterior del dispositivo por razones de calidad sin el consentimiento del cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

III. Notas de seguridad

A. Información general

Gracias por elegir este dispositivo médico Charder. Está diseñado para que su uso sea sencillo y directo, pero si tiene algún problema que no se haya abordado en este manual, póngase en contacto con su socio de servicio técnico local de Charder.

Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas. Contiene instrucciones importantes sobre la instalación, el uso adecuado y el mantenimiento.

Uso previsto

Este dispositivo médico está diseñado para ser utilizado de acuerdo con las normativas nacionales, para medir el peso dentro de las especificaciones, para usos relacionados con el peso por parte de profesionales.

La cama con el paciente se empuja sobre dos plataformas de pesaje que contienen una báscula digital. El dispositivo mide el peso de la cama más el paciente utilizando una báscula digital. Ambas plataformas se utilizan simultáneamente. Al deducir el peso de la cama del total, se puede medir el peso del paciente.

Beneficio clínico

Los resultados de la medición pueden ser utilizados por los profesionales para diagnosticar (y monitorear) problemas relacionados con el peso.

Indicaciones/contraindicaciones médicas previstas

Medición: peso corporal del sujeto. No se conocen contraindicaciones para la medición del peso corporal.

Perfil del paciente previsto

- (a) Edad: Sin restricciones
- (b) Peso: Sin restricciones dentro de la capacidad de peso del dispositivo (El límite de peso del paciente depende del peso de la cama. Si la cama pesa 50 kg, se pueden pesar pacientes de hasta 450 kg si la capacidad del dispositivo es de 500 kg.)
- (c) Condiciones del paciente: requieren medición del peso corporal.

Perfil del usuario previsto

- (a) Tener al menos 20 años
- (b) Conocimientos mínimos:
 - Capaz de leer a nivel de escuela secundaria y de comprender los números arábigos (por ejemplo 1, 2, 3, 4...)
 - Conocimientos básicos de higiene
 - Capacitado en el uso del dispositivo
 - Leer el manual de instrucciones
- (c) Idioma
 - Capaz de leer el idioma del manual de instrucciones y las instrucciones en pantalla
- (d) Calificaciones
 - No se requieren certificaciones o cualificaciones especiales

Evaluación del riesgo residual

- (a) Todos los riesgos previsibles han sido evaluados y considerados aceptables. En términos generales, el riesgo más probable causado por el uso incorrecto del dispositivo es una medición menos precisa (o la imposibilidad de utilizar el dispositivo para obtener la medición), lo que no representa un riesgo físico inminente para el paciente o el usuario.
- (b) La relación beneficio-riesgo se considera aceptable. Las básculas para camas son una opción importante para medir a los pacientes. El uso del dispositivo es poco probable que cause daño al usuario o al paciente.

Manipulación general

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable, plana, sólida y no resbaladiza.
- Utilizarse sobre superficies blandas (por ejemplo, alfombras) puede dar lugar a resultados inexactos.
- Asegurarse de que todas las piezas estén correctamente bloqueadas y apretadas antes de utilizar el aparato.
- El equipo está diseñado para medir a un sujeto cada vez.

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario. Contiene instrucciones importantes para la instalación, el uso y el mantenimiento del dispositivo.

El fabricante no será responsable de los daños causados por el incumplimiento de las siguientes instrucciones: :

- El dispositivo tiene una vida útil prevista de 5 años si se

maneja, mantiene y se inspecciona periódicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- Una instalación incorrecta anulará la garantía.
- Respete las temperaturas ambientales permitidas para su uso

Medio ambiente

- Todas las pilas contienen compuestos tóxicos; las pilas deben eliminarse a través de los organismos competentes designados. Las pilas no deben incinerarse.

Limpieza

- La superficie del dispositivo debe limpiarse con toallitas a base de alcohol.
- No utilice limpiadores a presión.
- No utilice grandes cantidades de agua para limpiar el aparato, ya que podría dañar los componentes electrónicos internos.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Mantenimiento

- Por favor, contacte a su distribuidor local de Charder para el mantenimiento y calibración regulares. Se recomienda verificar regularmente la precisión; la frecuencia debe determinarse según el nivel de uso y el estado del dispositivo.

Garantía/Responsabilidad

- El período de garantía será de treinta y seis (36) meses a partir de la fecha de compra. Conserve su recibo como prueba de compra.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuados, instalación incorrecta o puesta en servicio por parte del propietario o de terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manejo incorrecto o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas, a menos que el daño sea atribuible a la negligencia por parte de Charder.
- Este dispositivo no contiene partes que deban ser mantenidas por el usuario. Todo el mantenimiento, inspecciones técnicas y reparaciones deben ser realizados por un socio de servicio autorizado de Charder, utilizando accesorios y piezas originales de Charder. Charder no es responsable de los daños derivados de un mantenimiento o uso incorrecto. El

desmontaje del dispositivo anulará la garantía.

Eliminación

Este producto no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida designado para productos electrónicos. Las autoridades locales encargadas de la eliminación de residuos deben proporcionar más información al respecto.

Advertencia

- Con el aparato sólo debe utilizarse el adaptador original. El uso de un adaptador distinto al suministrado por Charder puede provocar un funcionamiento incorrecto. No toque la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- No engarce el cable de alimentación y evite los bordes afilados.
- No sobrecargue los cables alargadores conectados al aparato.
- Tienda los cables con cuidado, para evitar tropiezos.
- Mantenga el aparato alejado de líquidos.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Utilice únicamente una toma correctamente cableada (100-240 V CA) y no utilice un cable alargador de varias tomas.
- No desmonte ni modifique el aparato bajo ningún concepto, ya que podría provocar una descarga eléctrica o lesiones, además de afectar negativamente a la precisión de las mediciones.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni lo coloque cerca de una fuente de calor intensa. Las temperaturas excesivamente altas pueden dañar la electrónica interna.

Informe de incidentes

- Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe ser reportado al fabricante, al representante de la UE (si el dispositivo se utiliza en un estado miembro de la UE) y a la autoridad competente del estado miembro del usuario/sujeto.

B. Directrices EMC y declaración del fabricante

Guía y declaración del fabricante - Emisiones electromagnéticas		
El producto está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.		
Prueba de emisión	Cumplimiento	Guía de ambiente electromagnético
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	La báscula pesa personas utiliza energía RF solo para su función interna. Por tanto, sus emisiones RF son muy bajas y verosímilmente no causan ninguna interferencia en los aparatos electrónicos. La báscula pesa personas es adecuado para utilizarse en todos los centros sanitarios u hospitalarios, conectados a la red de alimentación pública de baja tensión.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje /emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumplimiento	

Guía y declaración del fabricante - Emisiones electromagnéticas			
El producto está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación.			
El cliente o el usuario del producto debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Conformidad IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Guía de ambiente electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	<u>8 kV contacto</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>aire</u>	<u>± 8 kV contacto</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>aire</u>	Los suelos deberían ser de madera, hormigón o cerámica. Si los suelos están cubiertos de material sintético, la humedad relativa deberá ser de al menos el 30%
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	<u>±2kV</u> <u>suministro eléctrico</u>	<u>±2kV</u> <u>suministro eléctrico</u>	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Sobretensión IEC 61000-4-5	<u>±1kV línea(s) a</u> <u>línea(s)</u> <u>±2kV línea(s) a tierra</u>	<u>±1kV line(s) to</u> <u>line(s)</u> <u>±2kV line(s) to earth</u>	La calidad de la tensión de red debería ser la de un ambiente típico comercial o de hospital.
Caídas de tensión, Interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	<u>0% U_T para 0,5 ciclo</u> <u>0% U_T para 1 ciclo</u> <u>70% U_T (30% dip</u> <u>in U_T) para 25</u> <u>ciclo</u> <u>0% U_T para 5</u> <u>ciclo</u>	<u>0% UT para 0,5 ciclo</u> <u>0% UT para 1 ciclo</u> <u>70% UT (30% dip in</u> <u>UT) para 25 ciclo</u> <u>0% UT para 5 ciclo</u>	La calidad de la tensión de red debería ser la de un ambiente típico comercial o de hospital. Si el usuario necesita un funcionamiento continuo del instrumento, se recomienda alimentar el instrumento desde un grupo de continuidad o una batería.
Campo magnético de frecuencia de red (50, 60 Hz) según IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	<u>30 A/m</u>	La calidad de la tensión de red debería ser la de un ambiente típico comercial o de hospital.
NOTA UT es el voltaje de la corriente alterna antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Guía y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética			
Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética. El cliente o el usuario del producto debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Conformidad IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Guía de ambiente electromagnético
RF conducida IEC61000-4-6	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte del producto, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz to 2,7 GHz	3 V/m 80MHz to 2,7 GHz	Distancia de separación recomendada: Los equipos de comunicación RF portátiles y móviles se utilizarán respetando la distancia de separación recomendada por la ecuación siguiente: $d = 1.2 \sqrt{P}$ entre 150 kHz y 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$ entre 80 MHz y 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ entre 800 MHz y 2.7 GHz P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor e d es la distancia de separación recomendada en metros(m). Intensidad de campo de los transmisores RF fijos, determinada por una inspección electromagnética in situ^a, debe ser inferior al nivel de conformidad en cada intervalo de frecuencias^b. Pueden producirse interferencias cerca de equipos marcados con el siguiente símbolo: 
NOTA1 : A 80 MHz y 800 MHz se aplica el intervalo de la frecuencia más alta. NOTA2 : Estas directrices podrían no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética está influenciada por la absorción y la reflexión de las estructuras, objetos y personas.			

- a Las intensidades de campo para transmisores fijos, como las estaciones de base para radiotéfonos(móviles e inalámbricos) y radio móviles terrestres, aparatos de radioaficionados, transmisores radio en AM y FM y transmisores TV, no pueden preverse teóricamente y con precisión. Para establecer un ambiente electromagnético causado por transmisores RF fijos, debería realizarse un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se utiliza el dispositivo supera el nivel de conformidad aplicable antes citado, debe ponerse bajo observación el funcionamiento normal del dispositivo. Si se notan prestaciones anormales, pueden ser necesarias medidas adicionales, como una distinta orientación o posición del dispositivo.
- b La intensidad de campo en un intervalo de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz debería ser menor de 3 V/m.

**Distancias de separación recomendadas
entre aparatos de radiocomunicación portátiles y móviles**

La báscula pesa personas está prevista para funcionar en un ambiente electromagnético donde están bajo control las interferencias irradiadas RF. El cliente o el operador del dispositivo pueden contribuir a prevenir las interferencias electromagnéticas, garantizando una distancia mínima entre los aparatos de comunicación móviles y portátiles de RF (transmisores) y el dispositivo, como se recomienda a continuación, en relación con la potencia de salida máxima de los aparatos de radiocomunicación.

Potencia de salida nominal máxima del transmisor W	Distancia de separación a la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz a 2.7 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Para los transmisores con potencia nominal máxima de salida no indicada arriba, la distancia de separación

recomendada d en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor,

donde P es la potencia máxima nominal de salida del transmisor en Vatios (W), según el fabricante del transmisor.

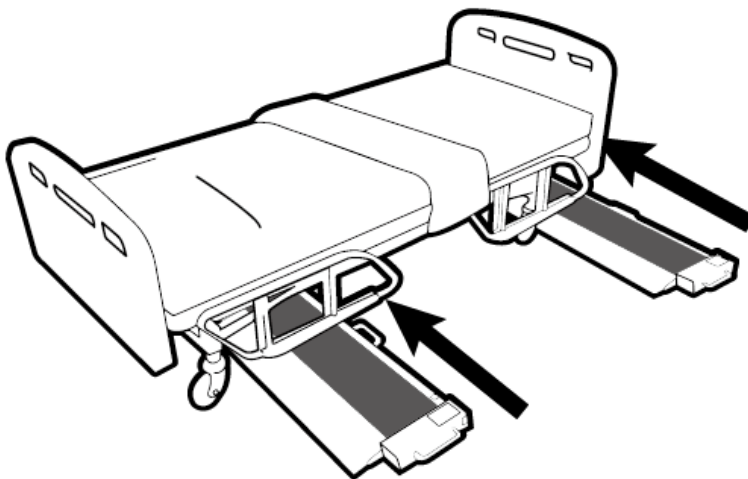
Notas: A 80 MHz y 800 MHz se aplica el intervalo de la frecuencia más alta. Estas directrices podrían no aplicarse

en todas las situaciones. La propagación electromagnética está influenciada por la absorción y la reflexión de las estructuras, objetos y personas.

IV. Instalación

A. Colocación de puentes de pesas

1. Coloque puentes de pesas debajo de la cama, al lado de las ruedas de la cama.



2. El dispositivo debe colocarse sobre una superficie plana, dura, no resbaladiza y nivelada. Asegúrese de que el indicador de nivel de burbuja esté centrado para garantizar la precisión del resultado.

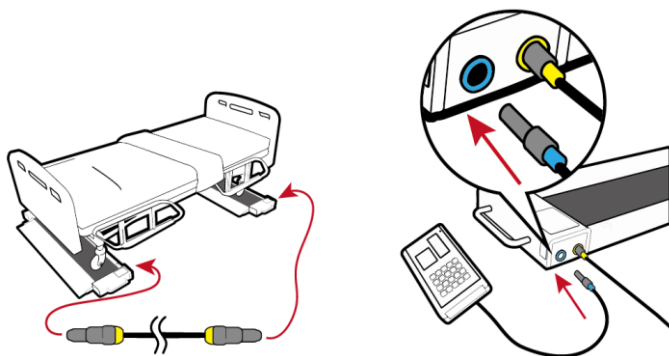


 Indicador de burbuja: Nivel

 No nivelado

3. Conecte los puentes de pesas. Todos los pasadores deben conectarse lentamente y con cuidado para evitar daños.

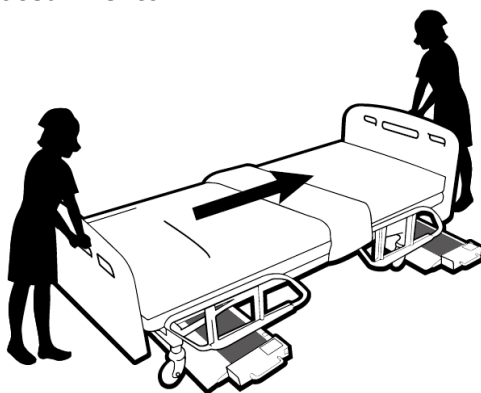
El cable azul debe conectarse al puerto azul; el cable amarillo debe conectarse al puerto amarillo.



Nota: Conecte ambos puentes de pesas entre sí mediante el cable de conexión. Conecte el indicador al puente de pesas 2 (puerto azul).

4. Encienda el dispositivo.

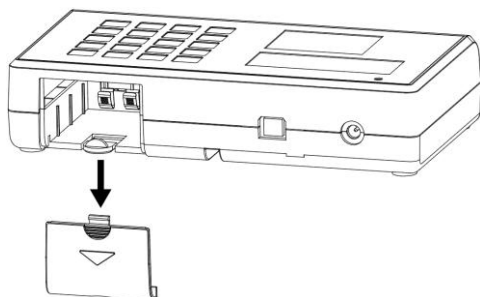
5. **Una vez encendido el dispositivo**, empuje la cama sobre los puentes de pesas. Es posible que se necesiten dos personas para completar el procedimiento.



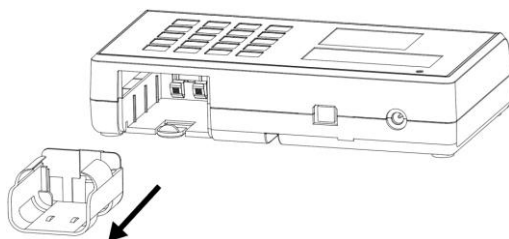
Nota: Tenga cuidado de no atrapar el cable de conexión debajo de la plataforma o la cama.

B. Inserción de las pilas

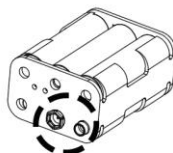
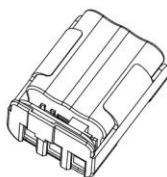
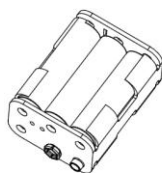
1. Abra la tapa de la carcasa de las pilas



2. Retire la carcasa de las pilas.



3. Asegúrese de que las pilas estén instaladas correctamente en la carcasa.



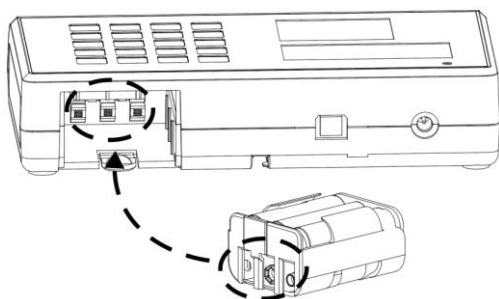
El conector está
orientado hacia
adentro



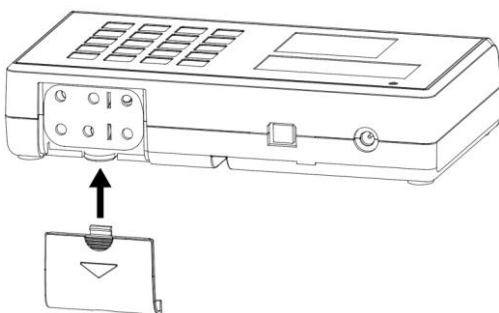
Batería estándar

Batería recargable
(opcional)

4. Instale la carcasa de las pilas en el compartimiento y asegúrese de que el lado derecho del pasador de la carcasa esté orientado hacia el interior de la posición de conexión.



5. Deslice la tapa hacia atrás para cerrar el compartimento de las pilas. Encienda el dispositivo para confirmar que las pilas estén instaladas correctamente.

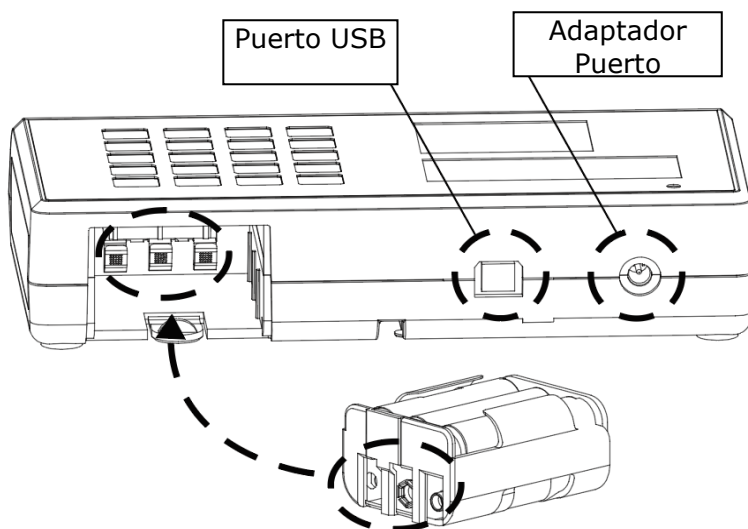


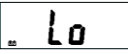
Uso de batería recargable (opcional)

La batería recargable debe recargarse al menos una vez cada 3 meses , independientemente de si el dispositivo se ha utilizado o no. La batería se puede cargar enchufando el adaptador exclusivo del dispositivo al puerto de conexión de CA.

Después de un largo período de almacenamiento (por ejemplo, > 3 meses) , la batería debe ejecutar un ciclo completo (carga/descarga) para permitir que recupere su capacidad total.

Asegúrese de que la carcasa de la batería recargable esté instalada e insertada correctamente en el compartimiento.



Si aparece un mensaje en la pantalla LCD , cargue la batería rápidamente para evitar dañarla .

V. Indicador

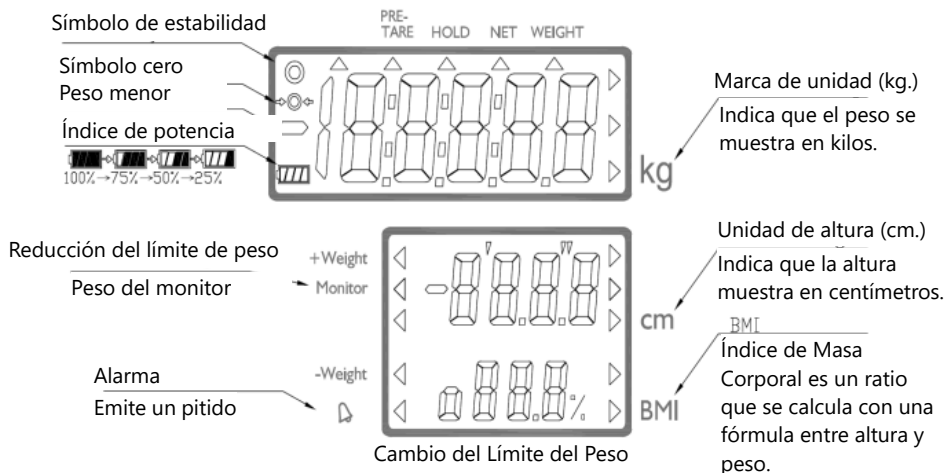
A. Indicadores y funciones clave



Función de la tecla

ON/OFF	Encender o apagar.
ZERO	Restablecer la pantalla a 0,0 kg (se puede utilizar si está dentro del $\pm 2\%$ de la capacidad total) . Mantenga presionado durante 3 segundos para ingresar a la configuración del dispositivo.
M1-10	Guardar valores de pre-tare (hasta 10)
PRE-TARE	Pre-tare el peso conocido de un objeto (por ejemplo, ropa) antes de comenzar la medición .
PRINT	Cuando la impresora o la PC estén conectadas a la báscula, presione esta tecla para imprimir los resultados
MONITOR WEIGHT	Seguimiento del cambio en el peso del paciente
ALARM	Activar/desactivar la alarma de cambio de peso, ajustar el volumen de la alarma
HOLD/BMI	Determinar el valor de pesaje estable: se utiliza cuando el peso es inestable. Mantenga presionado durante 3 segundos para ingresar al modo BMI.
0-9	Para introducir dígitos.
CLEAR	Borrar entrada de datos incorrecta.
ENTER	Confirmar entrada.

B. Disposición de la pantalla



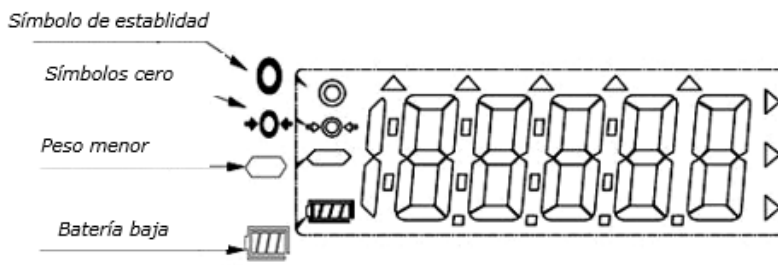
Definiciones

Símbolo estable: Indica que el peso es estable.

Símbolo cero: El peso está en cero

Peso menor: Peso bajo cero.

Batería baja: Es necesario cargar o reemplazar la batería .



VI. Uso del dispositivo

A. Realización de la medición

Instale puentes de pesaje debajo de la cama y conecte todos los cables.

Encienda el dispositivo con la tecla **[ON/OFF]**. El dispositivo realizará automáticamente una autocalibración y mostrará la versión del software. Una vez que aparezca "0,00 kg" en el indicador, el dispositivo estará listo para la medición.

Nota: Si no aparece "0,00 kg" en el indicador, presione la tecla **[ZERO]** para poner a cero el dispositivo. Esta función se puede utilizar para pesos dentro de $\pm 2\%$ de la capacidad total.

El usuario puede seleccionar el peso de la cama antes de tara o deducir el peso de la cama en el punto de medición.

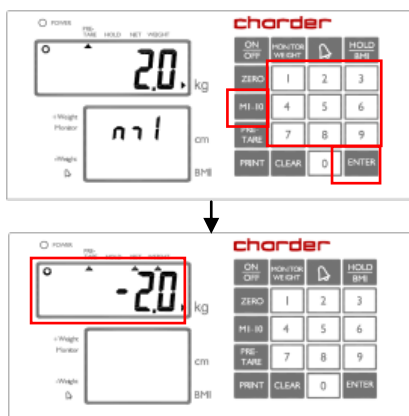
Usando el peso de la cama antes de tara (se usa cuando el sujeto ya está en la cama):

1. Recupere el valor de pre-tare (peso de la cama) almacenado previamente en la memoria del dispositivo manteniendo presionada la tecla **[M1-10]** durante 3 segundos. El indicador mostrará primero el valor de pre-tare M1. El valor de pre-tare parpadeará.

2. Pulse las teclas numéricas 0~9 para seleccionar el valor de pre-tare. Pulse la tecla **[ENTER]** para confirmar la selección.

(para obtener instrucciones sobre cómo configurar la pre-tare, consulte **Configuración y recuperación de la pre-tare**.)

La báscula deducirá el peso de la cama y aparecerá un signo



menos (-) delante del valor de pre-tare.

3. Empujar la cama (con el sujeto) sobre los puentes de pesas. Realizar la medición.

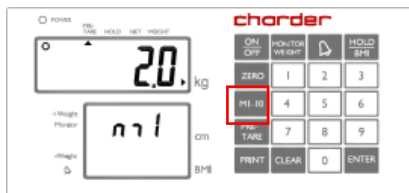
Deducir el peso de la cama en el punto de medición:

1. Empujar la cama (sin el sujeto) sobre los puentes de pesas.

2. Pulse la tecla **[PRE-TARE]** después de que aparezca el símbolo de estabilidad en el indicador. La pantalla indicará "0,00 kg".

3. Acostar al paciente en la cama y realizar la medición.

4. Para borrar el valor de tara, retire la base de los puentes de pesaje y presione la tecla **[PRE-TARE]**.



Nota : Si el peso total excede la capacidad de la báscula (600 kg, incluida la tara), el indicador mostrará el mensaje "Err" debido a la sobrecarga.

Si el peso del sujeto tiene dificultad para estabilizarse, se puede utilizar la función Hold.

B. HOLD

La función de retención determina el peso promedio, diseñada para usarse si el peso del sujeto no se estabiliza (por ejemplo: un niño activo).

Nota: si la fluctuación es demasiado severa, la determinación del peso promedio será difícil y la retención puede no funcionar correctamente.

1. Después de recuperar el peso previo a la tara (peso de la base) de la memoria, la báscula deducirá el peso de la base y aparecerá (-) delante del peso.
2. Empuje la cama sobre los puentes de pesas.
3. Pulse la tecla **[HOLD]** . En el indicador aparecerá "HOLD".
4. Después de unos segundos, el peso promedio se mostrará en el indicador.
5. Para liberar el peso bloqueado, presione la tecla **[HOLD]** nuevamente para regresar el dispositivo al modo normal.

Nota : La función Hold se puede activar antes o después de empujar la cama sobre los puentes de pesas. Si el sujeto está inestable, recomendamos presionar Hold después de haber empujado la cama sobre los puentes de pesas.

C. BMI

Una vez medido el peso, se puede calcular el BMI.

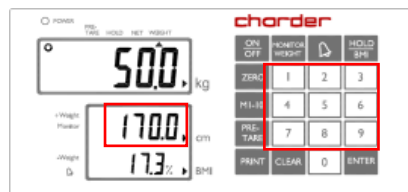
1. Sin retirar la cama de los puentes de pesas, presione y mantenga presionada la tecla **[HOLD/BMI]** durante 3 segundos para ingresar al modo BMI.



La pantalla mostrará la última altura registrada. El dígito más a la izquierda parpadeará.

2. Ingrese la altura usando las teclas numéricas (p. ej.: 170 cm). La entrada pasará automáticamente al siguiente dígito.

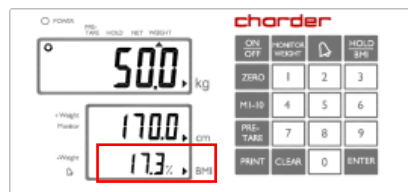
Pulse la tecla **[BORRAR]** para volver a ingresar.



Después de ingresar la altura, presione **[ENTER]** para confirmar.



El dispositivo mostrará el BMI del sujeto automáticamente.



Categoría	BMI (kg/ m^2)	Riesgo de enfermedades relacionadas con la obesidad
Bajo	< 18,5	Bajo
Normal	18,5-24,9	Promedio
Sobrepeso	24,9-29,9	Ligeramente aumentado
Obesidad I	30,0-34,9	Aumentó
Obesidad II	35,0-39,9	Alto
Obesidad III	> 40	Muy alto

(Estándares de BMI para adultos de la Organización Mundial de la Salud)

VII. Funcionamiento avanzado

A. Pre - Tare

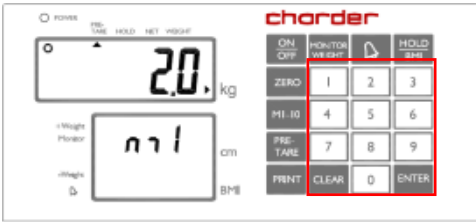
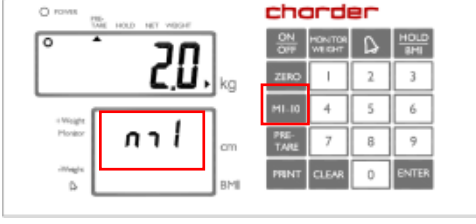
La función de pre-tare se utiliza para restar el peso conocido de una sustancia antes de pesarla. La MS6000 puede almacenar 10 conjuntos de valores de pre-tare. Los valores de pre-tare se pueden almacenar utilizando dos métodos diferentes: "Cargar peso" o "Ingresar manualmente".

Una vez almacenados los pesos pre-tare, se pueden recuperar manteniendo presionada la tecla **[PRE-TARE]** durante 3 segundos.

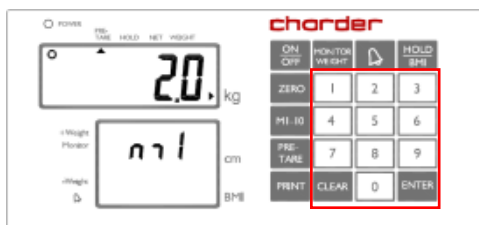
1. Peso de la carga

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
Presione la tecla M1-10 después de cargar peso en la plataforma; el indicador mostrará el símbolo " m " parpadeante .	
Presione las teclas numéricas 0 ~ 9 para asignar este número al peso pre-tare actual.	
Presione la tecla [ENTER] para almacenar el peso previo a la tara; el indicador emitirá un pitido.	

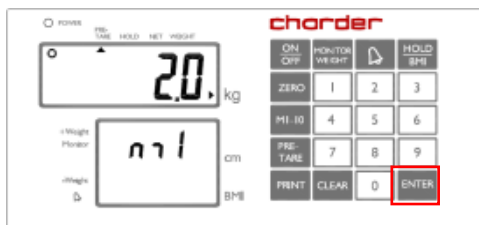
2. Entrada manual

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
Mantenga presionada la tecla [PRE-TARE] durante 3 segundos. El dígito más a la izquierda comenzará a parpadear. Si no se realiza ninguna otra acción dentro de los 6 segundos, el indicador volverá al modo normal.	
Mientras el dígito parpadea: Introduzca el peso previo a la tara utilizando las teclas 0 ~ 9. Ej: para pre-tare 5,0 kg de peso, presione 0-0-5-0. Ej: para pre-tare 13,5 kg de peso, presione 0-1-3-5. Pulse la tecla [ENTER] para confirmar el peso pre-tare.	
El indicador mostrará un signo menos a la izquierda del valor del peso previo a la tara.	
Para guardar este valor de peso pre-tare en la memoria: Presione la tecla M 1-10; el símbolo "m" parpadeante aparecerá en la pantalla.	

Presione las teclas numéricas 0 ~ 9 para asignar este número al peso pre-tare actual.



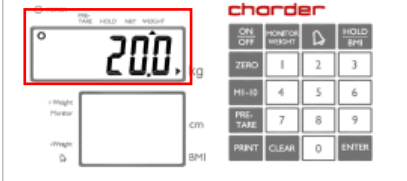
Presione la tecla **[ENTER]** para almacenar el peso previo a la tara; el indicador emitirá un pitido.



NOTA: El peso de pre-tare debe ser menor a la capacidad máxima, de lo contrario la pantalla mostrará 0,00 después de presionar la tecla **[ENTER]** y el operador tendrá que volver a ingresar la configuración de pre-tare.

B. Seguimiento de peso y alarma

Prepare la cama; coloque almohadas, mantas y cualquier otro objeto que afecte el peso sobre la cama. Encienda el dispositivo antes de colocar la cama sobre puentes con pesas.

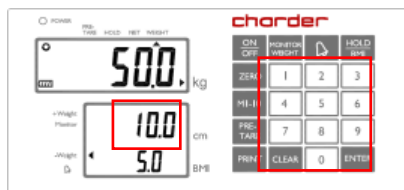
Después de empujar la cama sobre los puentes de peso, la pantalla mostrará el peso total de la cama en la pantalla LCD superior.	
Presione la tecla Pre-Tare para tarar el peso de la cama, la báscula regresará a la lectura "0,0 kg".	
El sujeto guía se recuesta en la cama. La pantalla muestra ahora el peso neto del sujeto . (*)	
Mantenga presionada la tecla MONITOR WEIGHT; El peso del sujeto se bloqueará y la pantalla central mostrará "0.0". La flecha apuntará a "+ peso".	
Utilice las teclas numéricas 0 ~ 9 para establecer el límite de aumento de peso y presione la tecla ENTER.	

La pantalla inferior comenzará a parpadear, señalando el límite de peso (-). (**).

Utilice las teclas numéricas 0 ~ 9 para establecer el límite de disminución de peso. El signo menos (-) aparecerá delante del valor de disminución de peso.

Después de configurar el valor de disminución de peso, presione **ENTER** llave.(**)

El indicador volverá a "0.0".



Presione la tecla **MONITOR WEIGHT** para activar la alarma.

La flecha parpadeante que



apunta al signo significa que el volumen de la alarma está al máximo. Para disminuir el nivel de volumen,

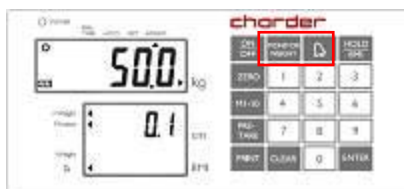


presione la tecla nuevamente y la flecha parpadeante dejará de parpadear.

Para apagar la alarma, presione



la tecla hasta que la flecha desaparezca.



* **NOTA:** Si la función de seguimiento de peso está activada, el peso del sujeto original se guardará en la memoria. Esta función se puede activar solo después de que la cama se haya colocado sobre los puentes de pesas y el sujeto esté acostado en la cama.

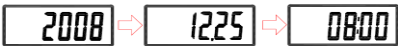
****NOTA:** El rango de cambio de peso comienza desde 500 g/- 500 g y se puede aumentar/disminuir en incrementos de 100 g.

VIII. Configuración del dispositivo

A. Configuración de fecha y hora

Mantenga pulsado  para 3 segundos para ingresar al modo de configuración de hora .

Ejemplo: Inputting2008, 25 de diciembre, 8:00 a. m.

	Ajuste del año Ingrese el año usando las teclas numéricas 0 a 9. Presione la tecla  una vez que haya terminado para pasar a la configuración del mes y el día.
	Configuración de mes y día . Ingrese el mes , seguido del día utilizando las teclas numéricas del 0 al 9. Ejemplo: el 25 de diciembre es "12.25". Ingrese 1-2-2-5. Presione la tecla  una vez completado para proceder a la configuración de la hora .
	Ajuste de hora Ingrese la hora (formato 24 horas) utilizando las teclas numéricas del 0 al 9. Ej: 08:00am se ingresa presionando 0-8-0-0. Presione la tecla  una vez completado para confirmar la configuración de tiempo y proceder a la confirmación.
	El dispositivo mostrará la nueva configuración de fecha y hora, alternando entre año, mes y día y hora. YYYY→MM.DD→:HH:MM Pulse la tecla  para volver al modo de pesaje normal.

B. Configuración del dispositivo

Con el dispositivo encendido, mantenga pulsada la tecla **[ZERO]** durante aproximadamente 3 segundos, hasta que en la pantalla aparezca " SETUP", seguido de " A.OFF " (primera opción en el menú de configuración) .

En la configuración del dispositivo:

[PRE-TARE] para alternar la siguiente opción del menú

[ZERO] para alternar la opción de menú anterior

[HOLD/BMI] para confirmar la selección

Apagado automático: Indica al dispositivo que se apague automáticamente después de un cierto periodo de tiempo.

Opciones de apagado automático: 120s/180s/240s/300s/ apagado

Presione **[HOLD/BMI]** para alternar entre las opciones de tiempo y **[PRE-TARE]** para confirmar la selección.

Zumbador/pitido:

Cuando la función está activada, se emitirá un pitido cuando: el indicador esté encendido, se presionen las teclas y el peso sea estable.

Presione **[HOLD/BMI]** para alternar entre encendido/apagado y la tecla **[PRE-TARE]** para confirmar la selección.

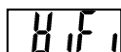
Mantener parada: cuando la opción Mantener parada está "activada", la opción Mantener se desactivará después de que el sujeto abandone la plataforma de medición.

Presione **[HOLD/BMI]** para alternar entre encendido/apagado y la tecla **[PRE-TARE]** para confirmar la selección



Bluetooth (opcional): Si el dispositivo tiene instalado un módulo Bluetooth, se puede activar o desactivar la función Bluetooth.

Presione **[HOLD/BMI]** para alternar entre encendido/apagado y **[PRE-TARE]** para confirmar la selección.



Wi-Fi (opcional): Si el dispositivo tiene un módulo Wi-Fi instalado, se puede activar o desactivar la función Wi-Fi.

Presione **[HOLD/BMI]** para alternar entre encendido/apagado y **[PRE-TARE]** para confirmar la selección.



Configuración de Wi-Fi (opcional): Si el dispositivo tiene un módulo Wi-Fi instalado, aparecerá esta opción.

Pulse **[HOLD/BMI]** para alternar entre "Auto" y "PKEY". Pulse **[PRE-TARE]** para confirmar la selección.

Si se selecciona "Auto", la medición del peso se enviará automáticamente a la impresora o al dispositivo conectado. Si se selecciona "PKEY", la transferencia se realizará manualmente solo después de presionar la tecla **[PRINT]**.

IX. Configurar la conexión USB a la PC

Para una conexión exitosa, el hardware de la PC conectado al dispositivo debe ser compatible con USB 2.0 o superior. Los operadores deben seleccionar una longitud de cable USB que sea la más adecuada para el entorno operativo.

1. El Charder Smart Data Manager se puede utilizar para conectar el dispositivo a una PC. El programa de software se puede descargar desde el sitio web de Charder:

<https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Conecte el cable USB al indicador del dispositivo y a la PC. Siga las instrucciones de instalación.

Configuración del programa

1. Una vez finalizada la instalación de Charder Smart Data Manager, el software buscará automáticamente el puerto COM. Pulse **[Connect]**. Una vez conectado, el botón **[Connect]** cambiará a **[Disconnect]**.

charder Smart Data Manager COM [Connect]

Gross Weight	0.0	kg	First Name	Enter
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Enter
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	Enter
Height	0.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1990
BMI	0.0		Gender	Male Female

Data [Auto] [Manual]

Please press "Connect".
Update Time:
Model:

[Collect] [Clear] [Save as]

Help, Email, Print, ? icons

Realización de mediciones

1. Ingrese el nombre del sujeto, su apellido, el número de identificación del paciente, la fecha de nacimiento (DD/MM/YYYY), el sexo y la altura (para el cálculo del BMI) en el software, si es necesario. Presione **[Clear]** para borrar todos los datos ingresados.

NOTA: La información también se puede ingresar después de la medición del peso.

chorder Smart Data Manager COM [Connect] — ☰ ×

Gross Weight	0.0	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	0.0		Gender	Male Female

Data **Auto** Manual

Please press "Connect".
Update Time:
Model:

Collect Clear Save as

2. Realice la medición. Si se selecciona **[Auto]**, los resultados se transmitirán automáticamente del dispositivo al software y se mostrarán en el lado izquierdo de la pantalla. Si se selecciona **[Manual]**, el usuario debe presionar **"Collect"**.

chorder Smart Data Manager COM [5] [Disconnect] — ☰ ×

Gross Weight	72.5	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	72.5	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	26.0		Gender	Male Female

Data **Auto** Manual

Data updated.
Update Time: 06/03/2020 11:40:05
Model:

Collect Clear Save as

Guardar e imprimir resultados

1. Pulse **[Save as]** para guardar los resultados de las mediciones como archivo .csv en la PC. El nombre de archivo predeterminado es el mismo que el ID de usuario (ej.: 20190201.csv). Para realizar un seguimiento de los cambios y de las mediciones múltiples para el mismo sujeto, recomendamos no cambiar el nombre de archivo predeterminado.

2. Ejemplo de resultado:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weight	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Si los resultados anteriores se guardaron en "20190201.csv", los resultados nuevos también deben guardarse como "20190201.csv" (sobrescribiendo el archivo antiguo) para poder guardar varios resultados para el mismo tema.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weight	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Los resultados se guardarán en orden cronológico de medición.

3. Presione el icono de impresora para imprimir el resultado utilizando una impresora conectada a la PC.

chorder Smart Data Manager COM 5 Disconnect

Gross Weight	72.5 kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0 kg	Last Name	Doe
Net Weight	72.5 kg	Patient ID	20190201
Height	167.0 cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	26.0	Gender	Male Female

Data Auto Manual

Data updated
Update Time: 06/03/2020 11:40:05
Model:

Collect Clear Save as

Printer icon highlighted with a red box.

Patient ID : 20190201
First Name : Jane
Last Name : Doe
Date of Birth : 31/12/1965
Gender : Male
Gross Weight : 75.2 kg
Tare Weight : 0.0 kg
Net Weight : 75.2 kg
Height : 167.0 cm
BMI : 27.0

X. Conexión inalámbrica

Si el dispositivo tiene instalado el módulo inalámbrico o Bluetooth , el indicador puede transmitir los resultados de las mediciones de forma inalámbrica. Consulte las instrucciones del software inalámbrico o Bluetooth de Charder para obtener más detalles.

XI. Solución de problemas

Defectos del producto

"La garantía de Charder es válida para el comprador original de este dispositivo, sujeta a los términos y condiciones establecidos en el Programa de Garantía y Política de Devoluciones."

1. Si Charder es responsable de un defecto o falla presente al recibir la unidad, Charder reparará el defecto o suministrará una unidad de reemplazo. En caso de que la reparación o el reemplazo no se realicen, se aplicarán las disposiciones legales. El período de garantía será de dos años a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como prueba de compra.

2. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuado o inadecuado, instalación o puesta en marcha incorrecta por parte del propietario o terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manipulación incorrecta o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas, a menos que el daño sea atribuible a negligencia por parte de Charder.

Si el dispositivo no está cubierto por la garantía, se aplicará un cargo por mantenimiento del servicio, más el costo de las piezas de reemplazo.

Antes de contactar a su distribuidor local de Charder para solicitar servicio de reparación, le recomendamos que tenga en cuenta los siguientes procedimientos de solución de problemas:

Auto inspección

1. El dispositivo no se enciende

- Si la batería se agota, reemplácela con baterías nuevas.
- Si no se utilizan pilas, compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente al dispositivo.

Compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente a la red eléctrica.

2. Indicador que muestra "0000" ZERO SPAN fuera de rango

- Interferencias debidas a factores como perturbaciones de RF o vibraciones del suelo. Reubique el dispositivo en un lugar sin interferencias e intente nuevamente
- Patas de plataforma inestables: ajuste el nivel según el indicador de nivel de burbuja. Rand vuelve a intentarlo
- Objetos externos que interfieren con la plataforma de medición. Limpie la plataforma de objetos y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el dispositivo no funcione correctamente en superficies blandas, como alfombras o césped. Reubique el dispositivo en un lugar con un piso sólido y estable.
- Si los pasos anteriores no pueden resolver el problema, es posible que sea necesaria una nueva calibración para corregir la precisión del pesaje.

3. Fallo de conexión para transmisión de datos a PC o impresora

- Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente entre el indicador y la PC o impresora
- Asegúrese de que la impresora reciba alimentación. Asegúrese de que el software de la PC esté configurado correctamente como se indica en este manual.

Se requiere el apoyo del distribuidor

Si ocurren los siguientes errores, le recomendamos que se comunique con su distribuidor local de Charder para obtener servicios de reparación o reemplazo:

1. El dispositivo no se enciende

- Tecla de encendido/apagado defectuosa
- Cables rotos o dañados que provocan cortocircuito o conexión defectuosa
- Fusible de seguridad fundido
- Adaptador defectuoso

2. Daños en el indicador

- Los posibles defectos de hardware incluyen: brillo desigual en la pantalla LCD, texto borroso, pantalla de arco iris manchada, visualización decimal incorrecta
- No se pueden guardar ni leer datos
- El indicador muestra "ERRL" después de encender el dispositivo
- Las teclas no responden
- Mal funcionamiento del timbre

Mensajes de error

Mensaje de error	Causa	Acción
	Advertencia de batería baja El voltaje de la batería es demasiado bajo para que el dispositivo funcione	Reemplace las pilas o conecte el adaptador de CA
	Sobrecarga La carga total excede la capacidad máxima del dispositivo	Reducir el peso en la plataforma de medición y volver a intentarlo
	Error de conteo (demasiado alto) La señal de las celdas de carga es demasiado alta	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Error de conteo (demasiado bajo) La señal de las celdas de carga es demasiado baja	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Recuento de cero sobre rango de calibración de cero +10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Recuento cero en el rango de calibración cero -10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Error de programa Fallo en el software del dispositivo	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.

XII. Especificaciones del producto

A. Información del dispositivo

Modelo		MS6000
Mostrar		DP3710
Medición de peso	Capacidad	300kg x 0,1kg, 300-600kg x 0,2kg
	Exactitud	±1,5e
	OIML	Clase III
	Pantalla LCD	Pantalla LCD de 1,0 pulgadas (5 1/2 dígitos)
Dimensiones	En general	1256(W) x 230(D) x 61(H) mm
	Área de pesaje	1000(W) x 160(D)
	Peso del dispositivo	11,4 kg (cada puente de pesaje)
Funciones clave		On/Off, Zero, Hold/BMI, Print, Pre-Tare, Clear, Enter, M1-10, Monitor Weight, Alarm, 0~9
Transmisión de datos		USB, Inalámbrico (opcional) NOTA: El dispositivo debe ser conectado a la red únicamente por distribuidores calificados.
Fuente de alimentación		Batería recargable (opcional) o 6 baterías AA / Adaptador de corriente
Entorno de operación		+0°C~+40°C 15 % / 8,5 % RH 700 hPa ~1060 hPa
Accesorios opcionales		Impresora térmica
Accesorios estándar		Manual de usuario x 1 Puente de pesaje x 2 Cable de conexión x 1 Cable USB (tipo B) x1 Juego de soportes para montaje en pared x1 Adaptador de corriente x 1

B. Normas de adaptadores de corriente



Advertencia

El dispositivo solo es compatible con los adaptadores de corriente especificados en el bloque punteado a continuación.

VOLTAJE DE AMPERAJE	DIBUJO NÚM.	NÚMERO DE TIPO / NÚMERO DE MODELO APROVADO POR LA CE.	TIPO	Adaptador enchufe
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	US	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	EU	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UK	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

XIII. Declaración de conformidad del Fabricante

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas europeas armonizadas, siguiendo las disposiciones de las directivas mencionadas a continuación:

	Reglamento (UE) 2017/745 sobre Productos Sanitarios
	Directiva 2014/31/EU sobre instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (Sólo modelos OIML)

Directiva RoHS 2011/65/EU y Directiva Delegada (EU) 2015/863

Directiva 2014/53/EU sobre equipos radioeléctricos
(aplicable si se utiliza un módulo inalámbrico)

Parte 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Consulte el documento separado que aparece en la etiqueta del dispositivo para las marcas anteriores.

Representante autorizado de la EU:



IMPORTADO POR:
SIBEL, S.A.U.
C/ Raimon Casellas, 6-8
08205 Sabadell (Barcelona). Spain.
www.sibelmed.com



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Fabricado por:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-02053 REV001 05/2025